



Izvornik: **engleski**

Br.: ICC-01/11
Datum: 27. lipnja 2011.

PREDRASPRAVNO VIJEĆE I

U sastavu:

sutkinja Sanji Mmasenono Monageng, predsjedateljica
sutkinja Sylvia Steiner
sudac Cuno Tarfusser

SITUACIJA U LIBIJSKOJ ARAPSKOJ DŽAMAHIRIJI

JAVNI DOKUMENT

Nalog za uhićenje Saifa al-Islama Gadafija

U skladu s propisom 31. Propisa suda o ovom dokumentu obavijestiti sljedeće:

Tužiteljstvo

g. Luis Moreno-Ocampo, Tužitelj
gđa Fatou Bensouda, zamjenica Tužitelja

Branitelj

Pravni zastupnici žrtava

Pravni zastupnici podnositelja zahtjeva

Nezastupljene žrtve

**Nezastupljeni podnositelji zahtjeva za
učesće/reparaciju**

Javni pravni zastupnik za žrtve

Javni branitelj

Predstavnici država

Amicus curiae

TAJNI[TVO

Tajnica

gđa Silvana Arbia

Odjel za podršku odbrani

Odjel za žrtve i svjedoke

Odjel za pritvor

Odjel za učesće žrtava i reparacije

Drugo

PREDRASPRAVNO VIJEĆE I (dalje u tekstu: Vijeće) Međunarodnog kaznenog suda (dalje u tekstu: Sud);

IMAJUĆI U VIDU jednoglasno usvojenu Rezoluciju 1970 Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda od 26. veljače 2011. godine i prosljeđujući u nadležnost situaciju u Libijskoj Arapskoj Džamahiriji (dalje u tekstu: Libija) od 15. veljače 2011. godine Tužitelju Suda u skladu s člankom 13(b) Rimskog statuta (dalje u tekstu: Statut);

IMAJUĆI U VIDU zahtjev "Prosecutor's Application Pursuant to Article 58 as to Muammar Mohammed Abu Minyar GADDAFI, Saif Al-Islam GADDAFI and Andullah AL-SENUSSI" (dalje u tekstu: zahtjev Tužitelja)¹ podnesen 16. svibnja 2011. godine kojim on, *inter alia*, traži izdavanje naloga za uhićenje Saifa al-Islama Gadafija zbog njegove navodne kaznene odgovornosti za ubojstvo i progon civilnog stanovništva kao zločina protiv čovječnosti od 15. veljače 2011. godine nadalje, diljem Libije u, *inter alia*, Tripoliju, Bengaziju i Misrati, preko libijskog državnog aparata i Snaga sigurnosti, povrijedivši time članak 7(1)(a) i (h) Statuta kao glavni organizator tih kaznenih djela u skladu s člankom 25(3)(a) Statuta;

RAZMOTRIVŠI informacije i dokaze (dalje u tekstu: Materijali) koje je Tužitelj dostavio u svom zahtjevu u svjetlu standarda utvrđenog u članku 58 Statuta da bi se utvrdilo da li postoji osnovana sumnja da je Said al-Islam Gadafi počinio kaznena djela koja Tužitelj navodi i da li se njegovo uhićenje čini neophodnim;

IMAJUĆI U VIDU članke 7(1)(a) i (h), 19, 25(3)(a) i 58 Statuta;

S OBZIROM NA TO da, na osnovu Materijala koji je Tužitelj dostavio, Vijeće smatra da predmet protiv Saifa al-Islama Gadafija spada u nadležnost Suda i da ne postoji očiti razlog ili samorazumljivi čimbenik koji bi nagnao Vijeće da iskoristi pravo diskrecijskog odlučivanja prema članku 19(1) Statuta da u ovoj fazi donese odluku o

¹ ICC-01/11-4-Conf-Exp and its annexes

dopuštenosti pokretanja postupka protiv Saifa al-Islama Gadafija bez predrasuda prema svakom osporavanju dopuštenosti pokretanja postupka, u skladu s člankom 19(2) Statuta;

S OBZIROM NA TO da Vijeće nalazi da postoji osnovana sumnja da, nakon događaja u Tunisu i Egiptu koji su doveli do odlaska njihovih predsjednika s vlasti početkom 2011. godine, planirana je politika na najvišem nivou libijske državne mašinerije s ciljem da se na svaki način, uključujući ubojitu silu, spriječe i uguše demonstracije civilnog sanovništva protiv režima Moamera Abu Minjara Gadafija (dalje u tekstu: Gadafijev režim) koje su počele u veljači 2011. godine;

S OBZIROM NA TO da postoji osnovana sumnja da su provedbi gore spomenute državne politike, od 15. veljače 2011. godine do najranije 28. veljače 2011. godine, libijske Snage sigurnosti², doslijedno sljedeći svoj *modus operandi*, diljem Libije izvršile napad na civilno stanovništvo koje je sudjelovalo u demonstracijama protiv Gadafijevog režima ili na one koje su smatrali disidentima;

S OBZIROM NA TO da, iako nije moguće znati točan broj žrtava napada radi kampanje koja je provedena da bi se prikrila kaznena djela učinjena pod okriljem Snaga sigurnosti, postoji osnovana sumnja da su od 15. veljače 2011. godine u periodu kraćem od dva tjedna u veljači 2011. godine, Snage sigurnosti ubile, ranile, uhitile i zatvorile stotine civila;

S OBZIROM NA TO da, stoga, postoji osnovana sumnja da je sistematski i sveopći napad proveden kao dio državne politike usmjeren na civilno stanovništvo koje je demonstriralo protiv Gadafijevog režima ili one za koje se smatralo da su disidenti, u smislu članka 7(1) Statuta;

S OBZIROM NA TO da, naročito postoji osnovana sumnja da su, diljem Libije, a posebno u Tripoliju, Misrati i Benghaziju, kao i u gradovima u blizini Benghazija, kao

² Izraz "Snage sigurnosti" nadalje označava libijski sigurnosni i vojni sustav koji se sastoji iz Libijskih oružanih snaga i policije; vojne obavještajne službe; unutarnjih i vanjskih Snaga sigurnosti; Revolucionarnog komiteta i njegovog Biroa; Revolucionarne garde; Revolucionarne borbene milicije; te brigada i jedinica milicije.

sto su Al-Bayda, Derna, Tobruk i Ajdabiya, Snage sigurnosti izvršile ubojstva koja predstavljaju zločine protiv čovječnosti od 15. veljače 2011. godine do najranije 25. veljače 2011. godine u napadu na civilne demonstrante ili navodne disidente protiv Gadafijevog režima;

S OBZIROM NA TO da također postoji osnovana sumnja da su od 15. veljače 2011. godine do najranije 25. veljače 2011. godine na različitim mjestima na teritoriji Libije, posebno u Bengahiju, Tripoliju, Misrati i drugim susjednim gradovima, Snage sigurnosti počinile nečovječna djela koja su značajno uskratila temeljna ljudska prava civilnom stanovništvu radi političke oporbe (stvarne ili podrayumjevane) tog civilnog stanovništva Gadafijevom režimu;

S OBZIROM NA TO da u svjetlu Materijala, postoji osnovana sumnja da se podrazumijeva da je Saif al-Islam Gadafi, iako nema službeni položaj, nasljednik Moamera Gadafija i najuticajnija osoba u njegovom unutarnjem krugu ljudi, i kao takav je, za cijelo vrijeme na koje se odnosi zahtjev Tužitelja, imao kontrolu nad bitnim djelovima državnog aparata, uključujući financije i logistiku, i imao ovlasti *de facto* premijera;

S OBZIROM NA TO da dokazi koji su podnijeti Tužitelju predstavljaju temelj za osnovanu sumnju da obim udruženog djelovanja Saifa al-Islama Gadafija i njegovog oca Moamera Gadafija vodi zaključku da je Saif al-Islam Gadafi, kao član unutarnjeg kruga Moamera Gadafija, i u koordinaciji s njim, zamislio i sproveo plan da na svaki način spriječi i uguši demonstracije civila protiv Gadafijevog režima;

S OBZIROM NA TO da u svjetlu Materijala, postoji osnovana sumnja da je Saif al-Islam Gadafi pridonio provedbi plana time što je preuzeo temeljne zadatke koji su doveli do laloga za izvršenje gore spomenutih kaznenih djela, i da je njegov doprinos bitan za ostvarivanje plana, s obzirom da je imao vlast da spriječi činjenje tih kaznenih djela time što ne bi proveo svoje zadatke u djelo;

S OBZIROM NA TO da, nadalje, postoji osnovana sumnja da je Saif al-Islam Gadafi (i) namjeravao ostvariti objektivne elemente gore spomenutih kaznenih djela; (ii) znao da je njegovo djelovanje sastavni dio široko rasprostranjenog i sistematskog napada na civilno stanovništvo na osnovu državne politike koju je zamislio Moamer Gadafi u suradnji sa svojim unutrašnjim krugom ljudi, kome je i on sam pripadao; (iii) dobro poznao svoju ulogu visokopozicioniranog vođe u strukturi libijskog državnog aparata i svoje ovlasti koje su mu davale potpunu kontrolu nad onima koji su mu podređeni i (iv) bio svjestan i prihvatao da će provedba plana dovesti do ostvarivanja objektivnih elemenata tih kaznenih djela;

S OBZIROM NA TO da, stoga, postoji osnovana sumnja da je Saif al-Islam Gadafi kazнено odgovoran kao posredni supočinitelj prema članku 25(3)(a) Statuta za sljedeća kaznena djela koja su počinile Snage sigurnosti pod njegovim rukovođenjem na različitim mjestima na teritoriji Libije, posebno u Benghaziju, Misrati, Tripoliju i drugim susjednim gradovima, od 15. veljače 2011. godine do najranije 25. veljače 2011. godine:

- i. ubojstvo, kao zločin protiv čovječnosti u smislu članka 7(1)(a) Statuta; i
- ii. progon, kao zločin protiv čovječnosti u smislu članka 7(1)(h) Statuta;

S OBZIROM NA TO da se uhićenje Saifa al-Islama Gadafija ovom trenutku čini nužnim, u smislu članka 58(1) Statuta, kako bi se (i) osigurala njegova nazočnost pred Sudom (ii) spriječilo da koristi svoje ovlasti da naruši ili ugrozi istragu, posebno time što bi organizirao prikrivanje zločina koje su počinile Snage sigurnosti; i (iii) spriječilo da on nastavi koristiti svoje ovlasti i kontrolu nad libijskim državnim aparatom da bi se nastavilo činjenje kaznenih djela koja spadaju u jurisdikciju ovog Suda;

IZ TIH RAZLOGA, Vijeće

OVIM IZDAJE nalog za uhićenje Saifa al-Islama Gadafija (također se piše: *Qaddafi*, *Qadhafi*, ili *Kadafi*), čija je fotografija priložena, rođenog 25. lipnja 1972. godine u

Tripoliju u Libiji, počasnog predsjedatelja Gadafijeve Međunarodne fondacije za dobrotvorne svrhe i razvoj, i *de facto* libijskog premijera.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, s time da je mjerodavna engleska verzija.

sutkinja Sanji Mmasenono Monageng

predsjedateljica /potpisana/

sutkinja Sylvia Steiner /potpisana/

sudac Cuno Tarfusser /potpisan/

U ponedjeljak, 27. lipnja 2011.

Den Haag, Nizozemska